

IL SI IMPERSONALE E IL SI PASSIVANTE

Come ci si deve comportare a un funerale...

La grande bellezza (Sorrentino, 2013)

Activity 1. Listen to the monologue and fill in the blanks with the missing verbs.



Molti pensano che un funerale sia un evento casuale, privo di regole. Non è così. Il funerale è l'appuntamento mondano *par excellence*. A un funerale, non bisogna mai dimenticarlo... _____ in scena. [...]

Con pazienza, _____ che i parenti si liberino dalla calca e una volta accertatisi che tutta la platea si sia seduta, solo a quel punto, _____ fare le condoglianze. In questa maniera, tutti ti possono vedere. _____ le mani del sofferente, _____ le proprie sulle sue braccia, _____ qualcosa all'orecchio, una frase sicura detta con autorevolezza, per esempio: nei prossimi giorni, quando ci sarà il vuoto, sappi che puoi contare sempre su di me.

Il pubblico si chiederà 'ma che sta dicendo Jep Gambardella?' [...]

Vocabolario utile

privo – devoid
mondano – socialite

liberarsi – free oneself
calca – crowd
accertarsi – be certain
platea – public

condoglianze – condolences
appoggiare – lean against
sussurrare – whisper
autorevolezza - authority

Activity 2. Check your work by comparing it with the text below:

Molti pensano che un funerale sia un evento casuale, privo di regole. Non è così. Il funerale è l'appuntamento mondano par excellence. A un funerale, non bisogna mai dimenticarlo... **si va** in scena. [...]

Con pazienza, **si attende** che i parenti si liberino dalla calca e una volta accertatisi che tutta la platea si sia seduta, solo a quel punto, **si possono** fare le condoglianze. In questa maniera, tutti ti possono vedere. **Si prendono** le mani del sofferente, **si appoggiano** le proprie sulle sue braccia, **si sussurra** qualcosa all'orecchio, una frase sicura detta con autorevolezza, per esempio: nei prossimi giorni, quando ci sarà il vuoto, sappi che puoi contare sempre su di me. Il pubblico si chiederà ‘ma che sta dicendo Jep Gambardella?’ [...]

Activity 3. What kind of SI is it, the impersonal or the passive? Indicate which rule applies to the impersonal si and which to the passive si:

_____ uses the third person singular of the verb, and has no object. The unspecified subject generally translates to “one” “they” or “you” in Italian.

Es. Si impara molto a scuola → One learns a lot at school.

_____ is used instead of the passive voice, verbs have a direct object which acts like the subject of the verb.

Es. Qui si vendono libri. → Books are sold here.

Activity 4. List which of the verbs you filled in the dialogue belong to the impersonal si and which to the passive si.

Si impersonale:

Si passivante:

Activity 5. In the scene you watched, Jep Gambardella tells you how one should behave at a funeral. Now it's your turn to tell him how one behaves at other events. Pick one of the scenarios below and, using both the SI IMPERSONALE and the SI PASSIVANTE explain how one should act.

- A un ristorante elegante
- In una gelateria
- A una festa di compleanno

- A un ristorante fast-food
- A una cena alla casa di un collega di lavoro
- A un banchetto formale
